

Francis KLEYNJANS

16 VARIATIONS

SENTIMENTALES ET CAPRICIEUSES
SUR UNE MÉLODIE D'AMOUR

Op. 66

pour Guitare

Cette œuvre a été enregistrée par l'auteur sur disque compact
et cassette Daminus records N°885.

Distribution : Daminus Records, Box 1152, D3030 Walsrode, RFA.

EDITIONS HENRY LEMOINE

24, RUE PIGALLE - 75009 PARIS

Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

© Copyright 1992 by Editions Henry Lemoine

16 VARIATIONS SENTIMENTALES ET CAPRICIEUSES SUR UNE MÉLODIE D'AMOUR

⑥ = RÉ

THÈME: MÉLODIE D'AMOUR

Francis KLEYNJANS
opus 66

Large et expressif $\text{♩} = 54$

rit. a tempo

rit. a T^o

chantez doucement en dehors

p *f* *p*

III *VI*

ff *p lent* *lentement*

a tempo *rit.* *rall.* *rit.* $\frac{1}{2}$

plus lent *p* *ppp*

Fin

Durée: 40" circa

A LA PREMIÈRE RENCONTRE

The first meeting | Erste Begegnung.

1^{re} VARIATION*Animé d'un mouvement incertain* $\text{♩} = 60$ circa

poco rit.

souple et modérément enlevé

rit. a tempo

III *II* $\frac{3}{2}$

p *p* *f* *p* *f*

rit. *Fin*

pp

Durée: 20"

DÉLICIEUX CAPRICE Delicious whim | Charmante Kapriolen.

2^{ème} VARIATION

Vivace ♩ = 108

vif et dynamique

a tempo

rit. a T°

a T°

vif

accélérer progressivement très vite

décidé

mf

Fin

Durée: 20"

TENDRE DIALOGUE Tender dialogue | Zärtliches Zwiegespräch

3^{ème} VARIATION

Lento ♩ = 44

souple, lent expressif et bien chanté

a tempo

rit.

a tempo

rit.

a tempo

rit.

dim.

mf

pp

Fin

Durée: 46"

LE JEU DE LA SÉDUCTION

The Seduction game | Spielerische Verführung

4^{ème} VARIATION

Moderé ♩ = 126 circa

souple, avec esprit et une certaine liberté, poco rubato

très lié
a tempo vif (et léger)

rit. II

Harm. 15

rit. a tempo

lentement

Harm. 12

élargir

Fin

Durée: 25"

vif et décidé, avec esprit

sans ralentir

f

Humoristique

LA DÉCLARATION

The declaration | Die Erklärung

5^{ème} VARIATION

Lent et profond ♩ = 50

rit. a tempo

rit. a T^a

souple

D'une sonorité ample, d'une langueur expressive, en déployant l'accompagnement avec

III 1/2 V

rit.

f

de larges inflexions

EN S'ENDORMANT

Falling asleep | Beim Einschlafen.

7^{ème} VARIATION

Très lent et rempli d'une quiétude expressive ♩=84

lié, souple, très large et bien chanté, calmement avec force

rit.

en réponse

a tempo

rall.

très rit.

lento

pp perdu

Fin

Durée: 55"

LES SYMPTOMES DU DOUTE

Doubt symptoms | Anzeichen von Zweifel

8^{ème} VARIATION

Grave, rempli d'anxiété et de mystère ♩=160 circa

ondulant et oscillant

(P fluide)

les basses présentes et douloureuses... (avec pulpe)

N.N.A.L.

perdu

ppp

jusqu'à extinction

N.N.A.L.

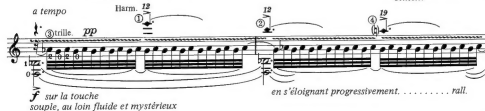
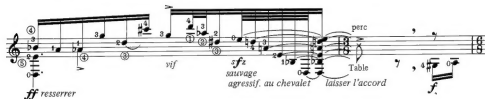
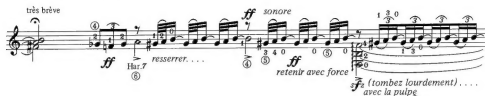
brève

perdu

ppp

jusqu'à extinction

* = N.N.A.L. Nombre de notes ad libitum.



LA RUPTURE

Breaking-up | Trennung

9^{ème} VARIATION

Pas trop vite, mais vif et décidé ♩ = 58

IV II

avec force et énergie

Harm. 19 19 12

poco rit.

trille

avec force

f *sec* *pizz.* *f* *métallique* *p*

mf au loin... doux.
(métallique... bien chanté)

rit.

f *vif* *mf* *douloureux*... (. . . rosace)
en dehors

f *vif* *mf*

Harm. 19 20 12

souple... doux

pp (sur la touche)

f *ff* *plaquez au chevalet avec gravité*

ad libitum

comme un rebond sourd
de balle de ping-pong.

jusqu'à l'imperceptible

mf

ad lib.

très rit.

dim.

mf *lent*... accélérer, progres. . . .
au chevalet

mf *cédez* *p* *au chevalet*

grave...

Fin

Durée: 1'10"

* = fait en pizzicati avec la pulpe du pouce... qui effectue seulement vers la fin un aller et retour pour aller plus vite dans les *pp*10^{ème} VARIATION

Pas trop vite ♩ = 54

SEUL

Alone | Einsam

p fluide...
expressif et douloureux... (bien chanter les 2 voix.)

Harm. 12 19 12

a tempo

rit.

rit.

Fin

Harm. 12 19 12

tendr...

Harm. 12 14 12

sur la touche...

Durée: 30" circa

LES RETROUVAILLES

Getting-Back together | Erneute Annäherung

11^{ème} VARIATION

Aria

Lent avec une certaine quiétude, comme une marche tranquille $\text{♩} = 56$
 Avec une certaine idée de grandeur

lié, bien chanté sur un accompagnement souple et léger

rit.

intimement

rall.

Fin

pp

Durée: 1'15'' circa

PROMESSES COMMUNES

Mutual promises | Gegenseitige Beteuerungen

12^{ème} VARIATIONVivace, décidé et volontaire $\text{♩} = 60$

très régulier, avec une grande vigueur. . .

rit.

brève

Fin

p

Durée: 40'' circa

Musical score for a harp piece, featuring six systems of music. The score includes various dynamics and performance instructions.

System 1: Dynamics include *ff*, *p* calme très lié, and *f*. Fingerings are indicated by numbers 1-4.

System 2: Dynamics include *f*. Harp sections are marked "Har. 19" and "Har. 21".

System 3: Dynamics include *f*, *ff*, *mf*, and *f*.

System 4: Dynamics include *p*, *ff* très grand et large..., *p*, and *dim.*.

System 5: Dynamics include *p* plus calme and *p*. Harp sections are marked "Har. 12", "Har. 14", "Har. 17", and "Har. 22".

System 6: Dynamics include *p*, *rit.*, *suspendre*, *ppp*, and *Fin*. The instruction "limpide, élargir en s'éloignant..." is present.

Duration: 1'15"

TRIOMPHE DE L'AMOUR

Triumphant love | Triumpf der Liebe

15^{ème} VARIATION

Allegro, très brillant, avec force et passion ♩ = 50 circa

i m a m i

ff bien chanté, lié et sonore
souple et puissant

f avec grandeur
avec pulpe

a tempo

ff un peu retenu avec force

a tempo

f un peu rit. . .
en retenant

Har. 12

ff sonore et lié
a tempo

rit.

f grave et tourmenté
avec force

f brillant
sonore et mouvant (au chevalet)
a tempo

ff un peu retenu

f avec fougue et brio . . .

f brillant et vif

mouvant et décidé

souple

vif, d'un jet. . .

*laissez résonner longtemps
et aider l'extinction
au cheval*

Durée: 1' circa

MAIN DANS LA MAIN
Hand in hand | Hand in Hand

16TH VARIATION

Lent, limpide et aéré, avec liberté ♩ = 44/46 environ.
Souple et bien lié *rit.* *a tempo*

Harmonique $\bullet \bullet \bullet \bullet$

rit. a tempo

Harmonique

fluide, accompagner discrètement sur le manche le chant en harmonique clair et lumineux (les basses sourdes et pulpeuses)

rit. a tempo

souplement retenu

rit. a tempo

Har. 29 19 20

rit. a tempo

rit. a tempo

19 a tempo

mf lentement

a tempo plus lent

rall.

tenir

12 21 19 22

perc. cordes

Tambora

lent, libre, élargir...

Fin

ppp

au cheville

au loin

Durée: 1'05"

25 075 H.L.